Bonjour

ecole_andre_piolat@csf.bc.ca
Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

Questions pour l'APE ?

Général : APE_Piolat@yahoo.com
Repas chauds

MAI/ MAY

N'oubliez pas la course aura lieu demain !

Don't forget the run is tomorrow !

6	Course pour la cour / Run for fun
8	Journée pédagogique (pas d'école) / PD day (no school)
10	Réunion de l'APÉ / PAC's meeting
15 au 19	Kayak 10e année / Grade 10 - Kayak @ Deep Cove
18	Ateliers divers durant la semaine du 15 au 19 mai
22	Pas d'école / No school
24 et 25	Sortie au Centre autochtone de Brackendale classes de 3e année
26	Célébrations des 6e année

Calendrier scolaire 2023-2024

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

CALENDRIER SCOLAIRE 2023 – 2024

Septembre 2023

D	L	M	M	J	V	S
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
1	2	3	4	5	6	7

Octobre 2023

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Novembre 2023

D	L	M	M	J	V	S
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9

Décembre 2023

D	L	M	M	J	V	S
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Janvier 2024

D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Février 2024

D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	1	2
3	4	5	6	7	8	9

Mars 2024

D	L	M	M	J	V	S
25	26	27	28	29	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

Avril 2024

D	L	M	M	J	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11

Mai 2024

D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8

Juin 2024

D	L	M	M	J	V	S
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	6

Juillet 2024

D	L	M	M	J	V	S
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Août 2024

D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique
100 – 13511 Commerce Parkway
Richmond (C.-B.) V6V 2J8
T. 1-604-214-2600 / 1-888-715-2200 F. 604-241-9881

Nombre de journées où l'école est ouverte	187
Nombre de journées pédagogiques	8
Nombre de jrs ajoutés - 8 min/jr (congé printemps modifié)	5
Nombre de journées d'instruction	**184**

CONGÉ FÉRIÉ

04 septembre 2023	Fête du travail
30 septembre 2023	Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (reprise le 2 octobre)
09 octobre 2023	Action de Grâce
11 novembre 2023	Jour du Souvenir (reprise le 10 novembre 2023)
25 décembre 2023	Noël
26 décembre 2023	Lendemain de Noël
01 janvier 2024	Jour de l'an
19 février 2024	Jour de la famille Colombie-Britannique
29 mars 2024	Vendredi Saint
01 avril 2024	Lundi de Pâques
20 mai 2024	Fête de la Reine Victoria
01 juillet 2024	Fête du Canada
05 août 2024	Jour de la Colombie-Britannique

CONGÉ SCOLAIRE

25 décembre au 5 janvier 2024 inclusivement	Congé d'hiver
18 au 29 mars 2024 - Ajout de 8 min.	Congé du printemps
02 avril 2024	Reprise Vendredi Saint

JOURNÉE PÉDAGOGIQUE (2 sur les 6 seront arrêtées)

31 août 2023	Journée de planification
03 octobre 2023	Reprise de la journée de planification (31 août 2023)
29 septembre 2023 (*)	Journée pédagogique commune CSF
13 novembre 2023 (*)	Journée pédagogique commune CSF
26 avril 2023 (*)	Journée pédagogique commune CSF
20 octobre 2023	Journée pédagogique provinciale (Colombie-Britannique BCTF)
16 février 2024	Journée pédagogique provinciale (Rond-Point)
28 juin 2024	Journée administrative

(*) une des ces 3 journées sera dédiée à l'Éducation autochtone

DATES ADDITIONNELLES - SERVICES ÉDUCATIFS

05 septembre 2023	Rentrée scolaire
13 décembre 2023	Départ hâtif
14 décembre 2023	Départ hâtif
13 mars 2024	Départ hâtif
14 mars 2024	Départ hâtif
13 octobre 2023	1er bulletin informel
08 décembre 2023	1er bulletin formel
09 février 2024	2e bulletin informel
08 mars 2024	2e bulletin formel
26 juin 2024	3e bulletin formel
27 juin 2024	Dernier jour de classe

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Richmond, 1er mai 2023

TRANSPORT SCOLAIRE

MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Nous sommes heureux de vous informer que le CSF compte 172 routes de transport scolaire dans la province. Lynch Bus Lines, First Student Canada, Diversified, A1 et Berry & Smith fournissent le transport scolaire à plus de 6000 élèves au cours de l'année scolaire. Ils travaillent assidûment pour fournir un service sécuritaire, efficace et conformes aux délais.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève déjà inscrit au CSF reçoive le service de transport tout au cours de l'année scolaire 2023-2024, le parent de cet élève devra soumettre une demande d'inscription en ligne. La période d'inscription est répartie du 1er mai au 6 juillet courant.
Le processus d'inscription annuelle permet au transporteur scolaire de planifier en fonction des demandes ainsi que de déterminer les trajets d'autobus avant le début de l'année scolaire.
Les élèves nouvellement inscrits au CSF, peuvent s'inscrire au transport scolaire lors de leur inscription en utilisant un formulaire papier qui sera ensuite acheminé à la compagnie de transport.
Les élèves déjà inscrits au CSF, et, qui ne se sont pas inscrits pendant la période d'inscription devront s'inscrire en remplissant un formulaire papier qui sera disponible au bureau du secrétariat de leur école.

Formulaires d'inscription et autres en ligne

Il est important de souligner que les parents doivent remplir un formulaire d'inscription par enfant en ligne à https://www.csf.bc.ca/transport/informations-et-inscriptions/

Le site de transport fournit des informations concernant le processus d'inscription pour les parents qui n'ont pas d'adresse courriel.

Trajets d'autobus

Les transporteurs développeront les trajets d'autobus durant la saison estivale en fonction des demandes reçues dans la période du 1er mai au 6 juillet.

Les familles ayant complété l'inscription avant le 6 juillet recevront l'information à propos de l'arrêt qui leur est assigné et le temps de ramassage et dépôt pendant la dernière semaine avant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire aux élèves qui n'ont pas été inscrits pendant cette période.

Simon Couture

100 - 13511 Commerce Parkway, Richmond BC V6V 2J8 | 604 214-2600 | Sans frais 1 888 715-2200 | Télécopieur 604 214-9881

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Richmond, 1er mai 2023

TRANSPORT SCOLAIRE

MESSAGE IMPORTANT AUX PARENTS

Informations importantes

Nous sommes heureux de vous informer que le CSF compte 172 routes de transport scolaire dans la province. Lynch Bus Lines, First Student Canada, Diversified, A1 et Berry & Smith fournissent le transport scolaire à plus de 6000 élèves au cours de l'année scolaire. Ils travaillent assidûment pour fournir un service sécuritaire, efficace et conformes aux délais.

Consigne d'inscription au transport scolaire

Pour qu'un élève déjà inscrit au CSF reçoive le service de transport tout au cours de l'année scolaire 2023-2024, le parent de cet élève devra soumettre une demande d'inscription en ligne. La période d'inscription est répartie du 1er mai au 6 juillet courant.
Le processus d'inscription annuelle permet au transporteur scolaire de planifier en fonction des demandes ainsi que de déterminer les trajets d'autobus avant le début de l'année scolaire.
Les élèves nouvellement inscrits au CSF, peuvent s'inscrire au transport scolaire lors de leur inscription en utilisant un formulaire papier qui sera ensuite acheminé à la compagnie de transport.
Les élèves déjà inscrits au CSF, et, qui ne se sont pas inscrits pendant la période d'inscription devront s'inscrire en remplissant un formulaire papier qui sera disponible au bureau du secrétariat de leur école.

Formulaires d'inscription et autres en ligne

Il est important de souligner que les parents doivent remplir un formulaire d'inscription par enfant en ligne à https://www.csf.bc.ca/transport/informations-et-inscriptions/

Le site de transport fournit des informations concernant le processus d'inscription pour les parents qui n'ont pas d'adresse courriel.

Trajets d'autobus

Les transporteurs développeront les trajets d'autobus durant la saison estivale en fonction des demandes reçues dans la période du 1er mai au 6 juillet.

Les familles ayant complété l'inscription avant le 6 juillet recevront l'information à propos de l'arrêt qui leur est assigné et le temps de ramassage et dépôt pendant la dernière semaine avant la rentrée scolaire.

Le CSF ne peut garantir un siège d'autobus à la rentrée scolaire aux élèves qui n'ont pas été inscrits pendant cette période.

Simon Couture

100 - 13511 Commerce Parkway, Richmond BC V6V 2J8 | 604 214-2600 | Sans frais 1 888 715-2200 | Télécopieur 604 214-9881

Chère communauté d'André Piolat,

Grâce à vous tous nous avons amassé plus de **22 000$** et notre levée de fonds se poursuivra jusqu'à demain Samedi lors l'évènement tant attendu : La Course pour la Cour

Nous vous attendons nombreux pour courir (si le coeur vous en dit) et célébrer nos efforts de levée de fonds! La participation est **gratuite et ouverte à tous** et l'inscription au parcours de votre choix se fera sur place, le jour même.

Voici les détails de la journée:

9h45-10h Arrivée, inscription des participants et séance d'échauffement ZUMBA
10h15 Départ de la course 5km
10h45 Départ de la course 1km
11h Départ de la course 500m
11h30 Annonce du montant récolté et tirage de prix

Tout au long de la matinée sur le terrain de l'école il y aura musique et séances de Zumba, stations de jeux et maquillage, vente de pâtisseries, Hotdogs et popcorn

Important

- Nous vous attendons **beau temps, mauvais temps***
- Apportez de **l'argent comptant** pour acheter nourriture
- Apportez vos **bouteilles d'eau** (aucune boisson ne sera vendue sur place)
- Prévoyez votre **stationnement** à l'avance – nous recommandons d'utiliser le stationnement de la Mairie situé au **355 West Queens road**
- Venez habillés de **vêtements colorés et faites du bruit** pour encourager les coureurs!

*En cas de grande pluie, les courses auront lieu à l'extérieur mais les animations se feront à l'intérieur

Nous avons hâte de vous y retrouver!
le Comité Course

Dear André Piolat community,

Thanks to all of you we raised more than **$22,000** and our fundraising will continue until tomorrow Saturday for the long-awaited event: **La Course pour la Cour / My fun run**

Join us to run (if you feel like it) and to celebrate our fundraising efforts! Participation is **free and open to all** and registration for the race of your choice will be done on site, the same day.

Here are the details of the day:
9h45-10h Arrival, inscriptions for participants and ZUMBA warm-up session
10h15 Start of the 5km race
10h45 Start of the 1km race
11h Start of the 500m race
11h30 Announcement of the amount raised and prizes drawing

Throughout the morning on the school grounds there will be music and Zumba sessions, play and make-up stations, sale of pastries, Hotdogs and popcorn

Important

- We are expecting you **rain or shine***
- **Bring cash** to buy food
- Bring your **own water bottles** (no drinks will be sold on site)
- Plan your **parking** in advance – we recommend using the Town Hall parking lot located at **355 West Queens road**
- Come dressed in **colorful clothes and make some noise** to encourage the runners

*In case of heavy rain the races will take place outside but the animations will be inside

We are looking forward to seeing you there!
the Race committee

Bonjour,

Si vous n'avez pas eu l'occasion de vous joindre aux portes ouvertes de présentation du projet de rénovation de la cour d'école, vous êtes cordialement invité à une rencontre virtuelle, le lundi 8 mai 2023, de 19h00 à 21h00.

Elle commencera par une brève présentation des principes directeurs du projet, de notre processus d'engagement et de l'état d'avancement du projet. L'équipe d'architectes paysagistes, ainsi que la majorité des membres du groupe de travail, seront également présents pour répondre aux questions des participants. Les participants seront ensuite encouragés à donner leur avis sur les deux concepts présentés. Vous trouverez aussi des informations sur notre site.

Vous pouvez nous rejoindre en cliquant ici ou en copiant/collant cette adresse dans votre navigateur : https://csf.zoom.us/j/9466881687.

Enfin, vous pouvez partager votre opinion en répondant à ce sondage (qui sera actif durant les deux prochaines semaines).

Espérant vous voir prochainement

Bien cordialement

Hello,

If you did not have the opportunity to join the Schoolyard Renovation Project Open House, you are cordially invited to a virtual meeting on Monday, May 8, 2023, from 7:00 to 9:00 pm.

It will begin with a brief presentation of the guiding principles of the project, our engagement process and the status of the project. The landscape architecture team, as well as the majority of the working group members, will also be present to answer questions from attendees. Participants will then be encouraged to provide feedback on the two concepts presented. You will also find information on our website.

You can join us by clicking here or by copying and pasting this address into your browser: https://csf.zoom.us/j/9466881687.

Finally, you can share your opinion by answering this survey (which will be active for the next two weeks).

Hoping to see you soon

Sincerely

CONSEIL JEUNESSE FRANCOPHONE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

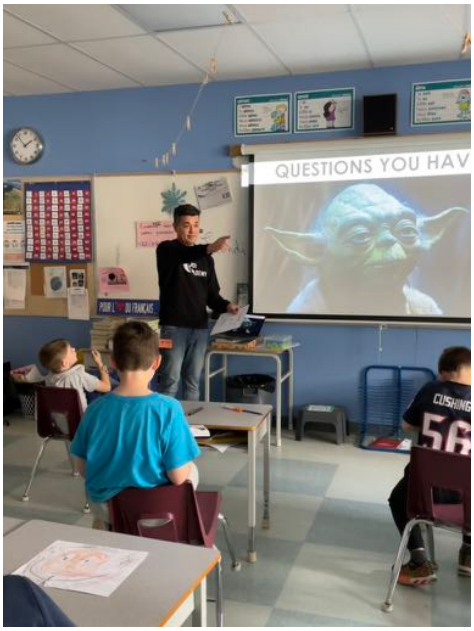
La Célébration Empreintes qui se tiendra du 5 au 7 mai à l'école Gabrielle-Roy approche à grands pas ! Nous avons bien hâte d'accueillir les élèves de votre école qui participeront à cet événement.

Pour votre information, nous avons 4 participantes de l'école André-Piolat qui seront présentes cette fin de semaine.

Voici la liste des élèves :
Malala Rabesoa
Isabella Babicki-Moore
Maxine Landry
Chloë Swain

Nous avons eu la chance de recevoir Ginette Mills la maman de Nathan qui est venue nous parler de l'hygiène dentaire pour le mois de la santé dentaire.

Nous avons reçu Spencer le papa de Julian pour nous parler de Star Wars et des effets spéciaux de Disney.



Les élèves de la classe de M. David Parent sont allés au Musée Britannia des Mines à Squamish.

COURS D'ÉTÉ ÉLÈVES DU SECONDAIRE

Les inscriptions pour les cours d'été débuteront lundi prochain, 1er mai à midi au lien suivant : https://ecolevirtuelle.csf.bc.ca/notre-ecole/formulaire-dinscription-cours-dete/

Les cours de 8 et 9 auront une durée de quatre semaines et se dérouleront du **5 au 27 juillet 2023,** du lundi au vendredi. Cliquez sur chaque cours pour consulter la description, l'horaire des rencontres sera fourni plus tard.

Littératie 8/9

Numératie 8/9

Les cours de 10, 11 et 12 auront une durée de cinq semaines et se dérouleront du **5 juillet au 3 août 2023,** du lundi au vendredi. Cliquez sur chaque cours pour consulter la description, l'horaire des rencontres sera fourni plus tard.

Sciences 10

Mathématiques – Fondement et pré-calcul 10

Mathématiques – Pré-calcul 11

Physique 11